

ЖЕСТОВАЯ РЕЧЬ И ОСНОВЫ СУРДОПЕРЕВОДА

1. Цель освоения дисциплины

Сформировать способность к социальному взаимодействию с лицами, имеющими нарушения слуха с использованием средств жестового языка.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Жестовая речь и основы сурдоперевода» относится к базовой части блока дисциплин.

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Анатомия, физиология и патология органов слуха, речи и зрения», «Аудиология и слухопротезирование», «Вербальные и невербальные средства коммуникации», «Коррекционно-развивающая работа с детьми, имеющими нарушение слуха и тяжелые множественные нарушения развития», «Коррекционно-развивающая работа с детьми, имеющими нарушение слуха и умственную отсталость различной степени», «Проектирование и конструирование в работе с детьми с ограниченными возможностями здоровья», «Психолого-педагогическая диагностика детей с нарушением слуха», «Социальная педагогика», «Социально-педагогическое проектирование», «Специальная педагогика и психология», «Сурдопедагогика», «Сурдопсихология», «Технические и информационные средства в обучении лиц с нарушением слуха», «Технологии коррекционно-развивающей работы с детьми младенческого, раннего и дошкольного возрастов», «Технологии психолого-педагогической работы и слухо-речевой реабилитации при кохлеарной имплантации», «Технология развития детей с ограниченными возможностями здоровья в условиях изобразительной деятельности», «Методика профилактики и разрешения конфликтов», «Организация отдыха и оздоровления детей с ограниченными возможностями здоровья», «Педагогические системы обучения и воспитания детей с ограниченными возможностями здоровья», «Педагогические технологии воспитательной работы с детьми с нарушением слуха», «Ранняя помощь и реабилитация детей с нарушением слуха», «Социально-педагогическое сопровождение семьи, имеющей ребёнка с нарушением слуха», «Социальное воспитание детей с нарушением слуха», «Теоретические и методические основы тьюторской деятельности», «Технологии арттерапии в работе с детьми с ограниченными возможностями здоровья», «Технологии инклюзивного образования детей с нарушениями слуха», «Технологии творчества в тьюторской деятельности», прохождения практик «Производственная практика (научно-исследовательская работа) Модуль 7. Технологии обучения детей с нарушением слуха», «Производственная практика (педагогическая) Модуль 13. Тьюторское сопровождение детей с нарушением слуха в инклюзивном образовании», «Производственная практика (педагогическая) Модуль 7. Технологии обучения детей с нарушением слуха», «Производственная практика (технологическая (проектно-технологическая)) Модуль 7. Технологии обучения детей с нарушением слуха», «Учебная практика (ознакомительная практика) Модуль 10. Введение в профессиональную деятельность», «Учебная практика (технологическая (проектно-технологическая)) Модуль 3. Психолого-педагогические основы профессиональной деятельности».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК-3);
- способен использовать психолого-педагогические технологии в профессиональной

деятельности, необходимые для индивидуализации обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями (ОПК-6).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

– основные закономерности развития и лингвистической структуры жестового языка глухих;
– особенности функционирования и специфику лингвистической структуры русского жестового языка;

уметь

– осуществлять обмен информацией, знаниями и опытом с использованием средств русского жестового языка;
– осуществлять жестовый перевод (прямой и обратный) с соблюдением требований лингвистики жестового языка;

владеть

– навыками общения с использованием средств русского жестового языка в процессе социального взаимодействия с лицами, имеющими нарушения слуха с учетом возрастных, индивидуальных и гендерных особенностей развития;
– навыками самостоятельного и творческого использования приобретенных знаний в практической деятельности.

4. Общая трудоёмкость дисциплины и её распределение

количество зачётных единиц – 4,
общая трудоёмкость дисциплины в часах – 144 ч. (в т. ч. аудиторных часов – 14 ч., СРС – 130 ч.),
распределение по семестрам – 1 курс, зима,
форма и место отчётности – .

5. Краткое содержание дисциплины

Жестовая речь в системе средств коммуникации.

Вербальная и невербальная коммуникации, их семиотические функции в общении людей. Дактильная речь как кинетическая система вербальной коммуникации глухих.

Дактильный алфавит. Особенности жестовой речи глухих как кинетической невербальной системы коммуникации. Своеобразие словесно-жестового двуязычия глухих.

Лингвистика русского жестового языка.

Структура жеста; лексика русского жестового языка; жестовый перевод в различных социокультурных коммуникативных ситуациях; типичные ошибки при организации сурдоперевода

6. Разработчик

Дворецкая Маргарита Александровна, старший преподаватель кафедры специальной педагогики и психологии.